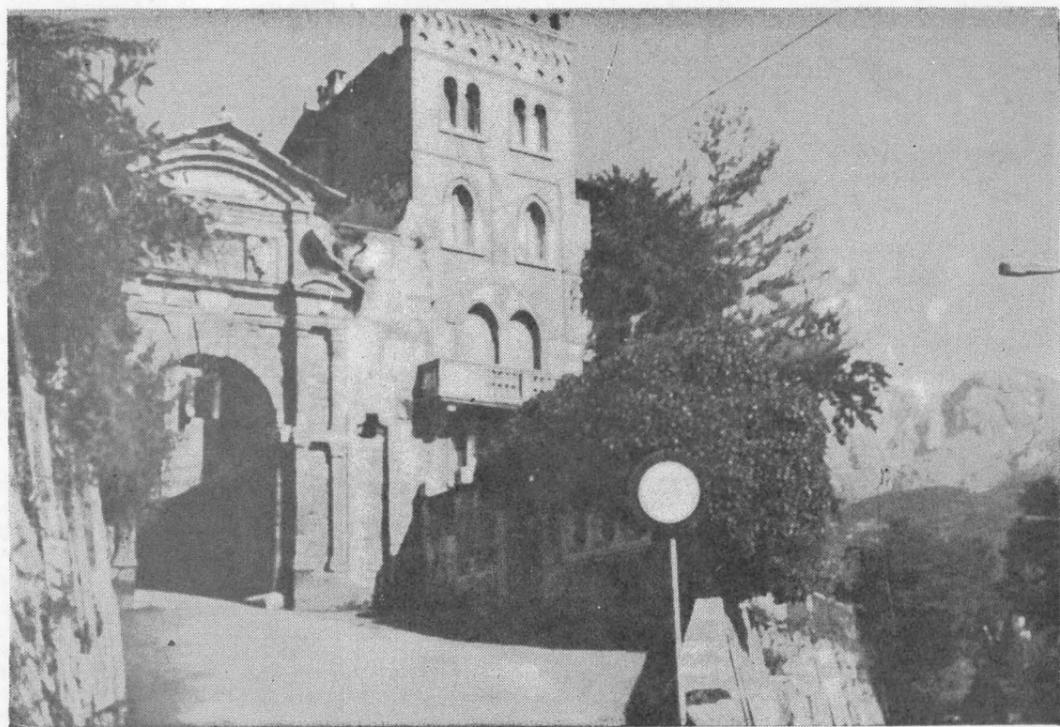
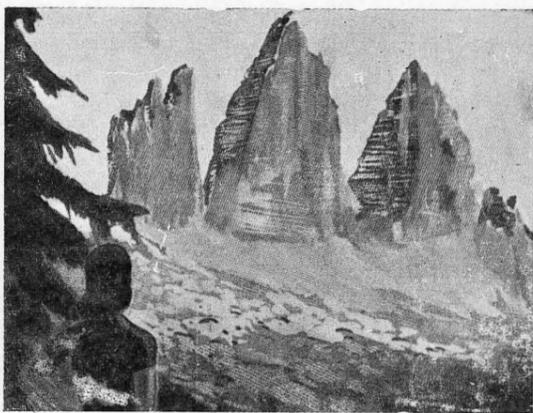


---

AGOSTO 1978

28 aniversario

---



*Belluno*

CARROCERIAS

VIVIAN

S. C. A.

FUNDADA EN 1932



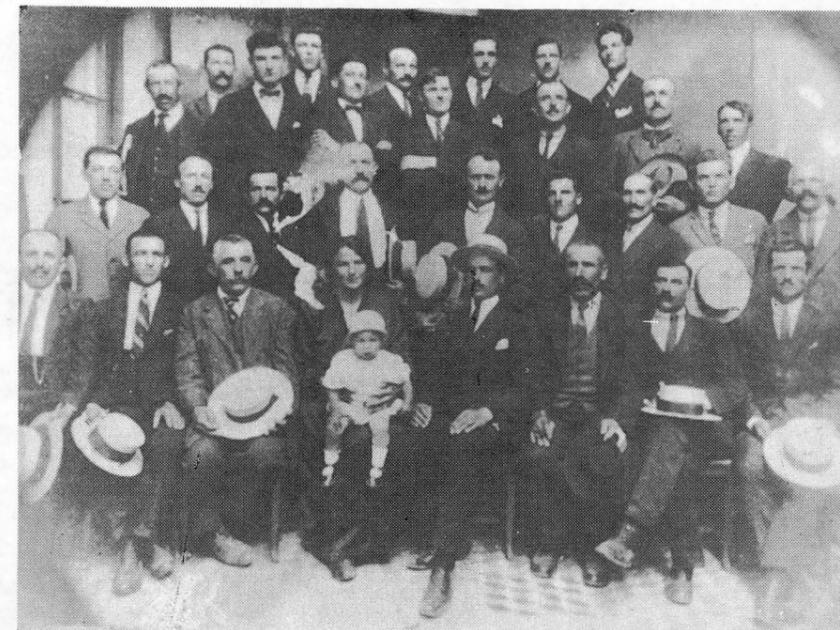
COMERCIALES - FURGONES - FUNEBRES

ADMINISTRACION Y FABRICA:

GUALEGUAYCHU 2145/51/63

Tel. 566-5495 y 566-0074

BUENOS AIRES



## Ricordi di molti anni fa "PARQUE CHACABUCO"

Centro di ritrovo dei primi emigranti bellunesi che aprodarono alle rive del Plata. Testimonianze della unità della nostra gente nel racconto de isuperstiti - Roni, Trevisson, De Bona e signora Sogre in Lunardelli.

La prima guerra mondiale, l'invasione che soportó la nostra provincia e tutte la conseguenze che da essa derivarono, impoverì i nostri paesi al punto tale che i suoi figli, dovettero prendere la via dell'espatrio, lasciando genitori, moglie e figli. Dal 1920 al 1935 fu un vero esodo della nostra provincia ed inspeciale modo del comune di Belluno. La loro meta l'Argentina, Buenos Aires a quel tempo in via di sviluppo raccolse nella parte sud della città i nostri pioneri. Il Parque Chacabuco si trasformó in poco tempo in una piccola Belluno. Quanta gente passarono per quei luoghi?

Fotografia fatta il giorno di Natale del 1923 per i primi bellunesi arrivati e sistemati al Parque Chacabuco, tra i quali si trovano: Angelina Roni in Poloni; Hugo Poloni; Diana Poloni; Geremia, Ettore e Bruno Borci; Giuseppe Zandomenico; Vittorio Bertoldi; Giovanni De Biasi; Vittorio De Poloni; Giuseppe De Menec; Vittorio Sovilla; Vincenzo, Daniele ed Emmanuele Sogre; Angelo Caldart; Francesco Da Rold; Primo Fontana; Pietro Fiori Stringa; Francesco Reolon; De Bona; D'Incá; Trevisson; Chierzi; Sommariva; Capraro; Palman; Burigo; Bortot; Dall'O; Gobo; Nogaré; Savi; Cibien; Borden; Roni; Sommacal; Bez; De March; Dal

Pont; Mazzorana; Ceccato; Pol; Colle; Fistarol; Follin; Valeriani; Bogo; Mezzomo; Tormen; Viel; Stragá; Dal Farra; Fagherazzi; Leonfanti; Baggeo; Sogre; Landi; De Barba; De Col; D'isepe; Sponga; Sacchet e molti altri che scappano alla memoria. Purtroppo anche Buenos Aires come altri parti del sud America incominció sentire la crisi economica. La mancanza di lavoro spinse parte della nostra gente ad inoltrarsi verso l'interno del paese. Così troviamo Bellunesi sparsi in quasi tutte le provincie della Republica.

Nelle visite fatte dal sottoscritto per conoscere questa magnifica terra, mi sono, incontrato sempre con nostri provinciali, da Jujuy a Bariloche, da Formosa a San Juan y nella Valle di Rio Negro. Le loro espressioni, le loro domande sempre rivolte a quel luogo del loro primo aprodo in Argentina.

Il Parque Chacabuco, oltre al piccolo albergo Belluno di Agostino Sacchet é stato fulcro di unione per la formazione della nostro Istituzione Bellunese. I nomi dei primi associati li troviamo appunto in quel Barrio. Speriamo che il tempo ci dia ragione, la pazienza la teniamo e chissá che un giorno le autorità locali onorino con qualche segno perenne il pasagio ed il progresso portato in questo barrio dai nostri emigranti bellunesi.

PIERO BORTOT

COLLABORAZIONE

# Ortopedia Alamana

DE

**CARLO SAMARIA**

MONTEVIDEO 865 - CAPITAL

TELEFONO 44-2556

## LIETI EVENTI

Sonia Calzetti e Néstor Ayala annunciano il 1º compleanno del loro piccolo Andres il giorno 22/7/1978. Auguri.

Mario Savi e Silvia Goigoichea resero felice il nostro socio Santiago rendendolo bisnonno con la nascita della loro piccola Daniela Veronica il 26/4/78.

Vittorio Peterie annuncia la nascita della nipotina Romina Carla Peterle: 1/2/78.

Il nostro socio Ugo Savaris contento felice fra i suoi nipotini Mauro Fabrizio di Marta e Oscar Gatafoni che compie due anni il 19/9 e Fernando Javier di Sonia e Carlos Fariña, nato il 29/11/1977.

Néstor José De Bona e Silvia Liliana Peretti annunciano la nascita della loro bambina Guadalupe avvenuta il giorno 17/1/1978.

Marcelo Campora e Norma Ibarraule felici per la nascita della piccola Daiana il 16/5/78.

Edoardo R. Zambón e Nandy Pérez la cigna gli ha allietati di una bella bambina Carla Soledad il giorno 6/12/1977.

Michele Giovanni Bressan e Aidee Cause hanno portato allegria ai nonni Domenico e Anna con la nascita del loro Emiliano Michele il 17/2/78.

Rodolfo Breassan e Rosa Domini annunciano la nascita del loro Ariel Fernando avvenuta il 2/12/77 rendendo felici i nonni Ferruccio e Vittoria.

### FEDELTA AL LAVORO

La casa bagni COLMEGNA, di Sarmiento 839, Capital, ha onorato il nostro socio Angelo Bortot con "Medaglia d'oro" per la sua ininterrompita collaborazione durante 25 anni.

### NOZZE

El giorno 4 agosto si unirono in matrimonio la nostra reginetta della Collettività Italiana, figlia del nostro socio Leonardo Bez, Mabel Bez, con il giovane Roberto Moore. Agli sposi i nostri auguri.

### VISITA A LA MADRE PATRIA

Il giorno 12 Giugno il nostro consigliere Domenico De Bona e signora assieme al nostro socio Giuseppe Claut e signora viaggiarono in Italia per un periodo di vacanze visitando i loro famigliari.

Viaggiarono pure per Italia il giorno 14 luglio Mario De Lazzar e signora. La Bellunesa augura felice soggiorno.

Gentilezza

**ELISABETTA S. de BAGGEO**

Gentileza

**BRUNO SAMARIA e Famiglia**

Gentileza

**TALLERES**

**RIVON**

**S. A. I. y C.**

ESTANTERIAS METALICAS - MODULARES

Desarmables y Regulables

Arregui 4157/65

Tel. 566-1603/1549

**PALLARO Hnos.**

**S. A.**

INSTALACIONES INDUSTRIALES

ELECTROMECHANICAS Y AFINES



Asunción 2133/35

Buenos Aires

**CIPRIANO DE BATTISTA**

**CONSTRUCTOR**

Alte. S. Valiente 1173

Tel. 782-2941

Capital

**FABRICA DE TEJIDOS**

**Lucarelli Hnos.**

617 LIMA 540 - Tel. 750-5832

V. Belgrano

Caseros

F.C.N.G.S.M.

**FALEGNAMERIA MECCANICA**

**GIUSEPPE SACCHET**

Specialità in tavoli e tavolini

Cuenca esq. Capella

El Palomar

**ESTABLECIMIENTO METALURGICO**

**MIRON Y CRISPINO S. R. L.**

FABRICACION DE CONJUNTOS DE DIRECCION

Juan de Garay 437      Tel. 750-9143      Caseros (Bs. As.)

**FURLANETTO S. A.**

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS

Avda. Francisco Beiró 5580 - Capital      Tel. 641-0795

**FERRAN - BORCI S. C.**

ASPIRADORAS Y LUSTRADORAS SEMI-INDUSTRIALES

MASAJISTA VIBRADOR - GIMNASTA BOGADOR - PEDALREMO

Cisneros 2781      San Justo      Buenos Aires

**ENRIQUE J. BERTOLDI**

VITRINAS EXHIBIDORAS CONSERVADORAS DE HELADOS  
Condensadores y Evaporadores para Aire Acondicionado y Refrigeración Comercial  
**CLIMAIRE®**

ADMINISTRA Y FABRICA:

Alfredo R. Bufano 1463/71      Tel. 59-9000      Buenos Aires

**LA BOTTEGA DEL FERRO**

..... **Juan Baiocco** .....

Andalgalá 1083/89 - Liniers      Tel. 641-2675

**BORTOT Hnos.**

**MATERIALES DE CONSTRUCCION Y FERRETERIA**

AV. MITRE 4570/87

Barrio Mitre - San Miguel

Tel. 667-2844

Gentileza

**Famiglia ARTURO TREVISSON**

Gentileza

**Giuseppe De Menech y Sra.**

**VEINTE**

S.A.C.I.A.I.F.C.

CONSTRUCCIONES

DE

**FABBIANI HERMANOS**

Av. de Mayo 1410

Tel. 37-6338 y 38-4916

# MARCHI

S. A. I. C. F. I. A.

Equipos Blindados para Refrigeración

HELADERAS FAMILIARES

AIRE ACONDICIONADO CENTRAL E INDIVIDUAL



Norteamérica 184 - Villa Sarmiento - R. Mejía - Tel. 658-2515

GENTILEZZA

Famiglia RONI

HELADERIA

Stella Alpina

de

ATTILIO CAVALLINI



A. Magariños Cervantes 4411

Capital

# A la descendencia Bellunese

La inmigración reconoce dos situaciones con características peculiares, condiciones opuestas y reacciones particulares: la continental y la extracontinental.

Si analizamos la primera, observaremos su característica cíclica o accidental, donde el individuo permanece desvinculado de su entorno con una imperiosa intención de regreso, aferrándose a sus costumbres de origen que lo ayudan en primera instancia a sobrellevar su soledad.

En el caso de emigración extracontinental, situación que nos interesa especialmente, el enraizamiento al suelo que lo recibió se produce paulatina e inexorablemente por el adaptamiento a las nuevas pautas culturales.

El emigrante italiano en nuestro país mantiene viva en

sus etapas iniciales la ilusión del regreso, pero finalmente termina adaptándose a la nueva realidad de un terruño que se le ofrece generosamente. Y entonces, para conjugar ambos sentimientos, opta por integrar asociaciones que le permiten mantener la cultura paterna, transmitiéndola a su vez a sus descendientes.

Asimismo, estas entidades tienen como finalidad estrechar vínculos con los compatriotas residente en la Península, sirviendo de interlocutores en la búsqueda de solución a los problemas de quienes por diversas razones debieron emigrar en forma definitiva.

En cuanto a los descendientes de belluneses, se percibe también esa dualidad de sentimientos. Por un lado, el hogar con sus tradiciones

regionales, y por otro la escuela donde a través del proceso de aprendizaje se le inculcan el respeto y amor patrióticos. Ambas fuentes pueden aparecer conflictivas y en ese caso siempre resulta condicionante la primera, por lo que debemos elaborar una realidad que las integre. Exponiendo un ejemplo, del mismo modo conviven en nuestro corazón el amor de madre y esposa, no resultando incompatibles pese a las distintas circunstancias que originan ese sentir.

De tal modo, con Italia y Argentina en nuestro espíritu, no podemos permanecer indiferentes al deber de conservar viva nuestra institución, prodigando todo el esfuerzo necesario para que continúe siendo el símbolo de unión bellunese en esta bendita tierra.

Ing. Angel F. Roni

TURBOSILENCIADORES  
SISTEMA SIN SOLDADURAS EN LA COLA



de MARIO SAVI

FABRICANTES

Dr. Cuenca 836 - El Palomar

Tel. 751-7415

**"ITALIA INMORTAL"**

(Audizioni Radiofoniche Italiane)

Ascoltate le piú belle canzoni italiane

LS6 Radio del Pueblo

La doménica: ore 11 a 12

LS6 Radio del Pueblo

Per avvisi e notizie, dirigitse a

Publicitá: **CLODOMIRO CAPRINI**

Av. de Mayo 784

Buenos Aires

DIFFONDETE

**IL CORRIERE DEGLI ITALIANI**

DIFFONDETE

Escuche ...

**L'ECO DEI CALABRESI**

**ITALIA EN LA ARGENTINA**

Los domingos a las 9 horas por

LR9 Radio Antártida

DIFFONDETE

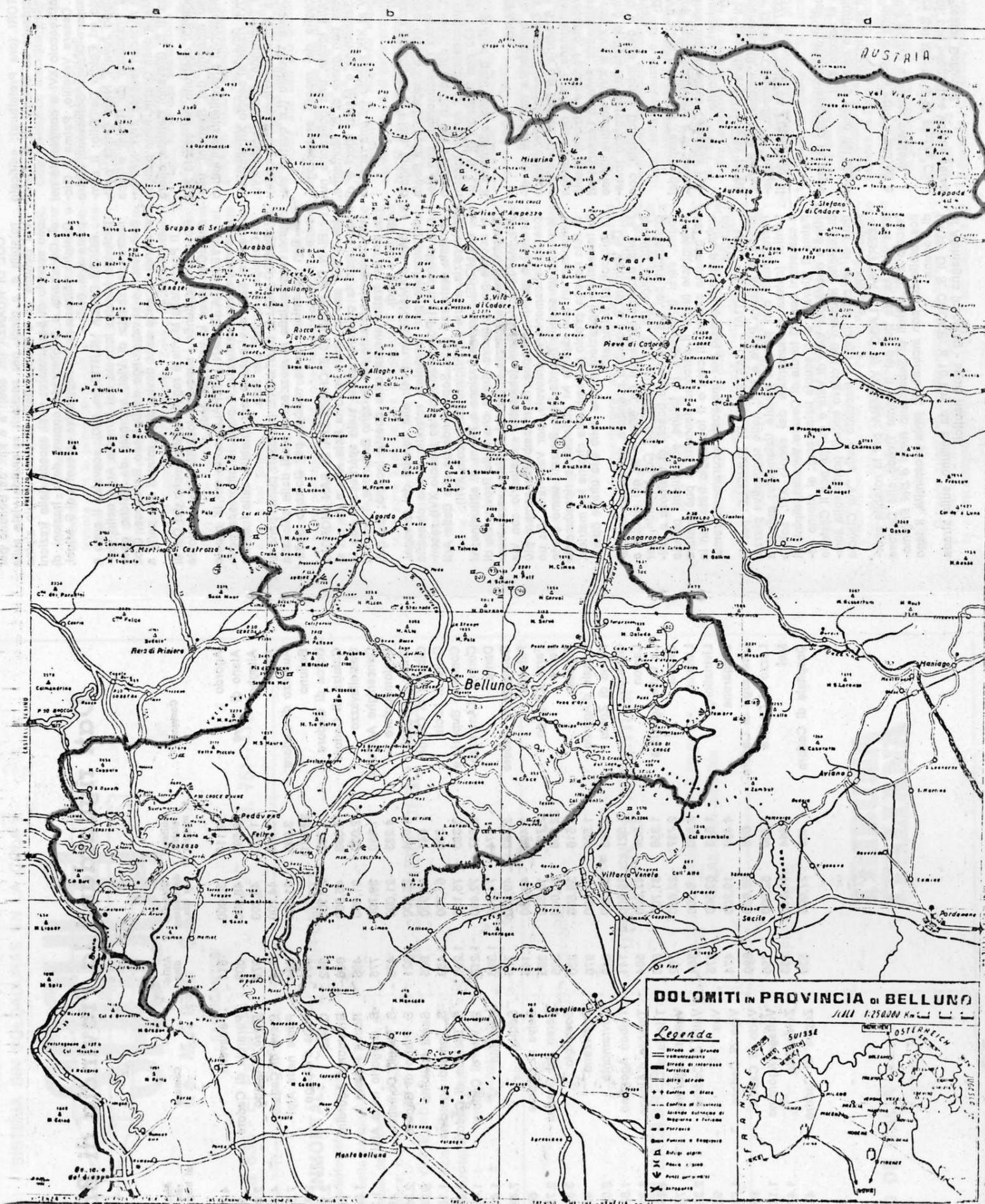
DIFFONDETE

**L'ECO DE ITALIA**

**TRIBUNA  
ITALIANA**

**Dati riguardanti la Provincia di BELLUNO**

Comune	Abitanti relativi al maggio 77	Distanza da Belluno in Km.	Altitudi- dine	Comune	Abitanti relativi al maggio 77	Distanza da Belluno in Km.	Altitudi- dine
Agordo	4.113	30,000	611	Pedavena	4.163	33,800	352
Alano di Piave	2.598	48,600	303	Perarolo di Cadore	388	35,800	657
Alleghe	1.620	48,300	979	Pieve d'Alpago	2.052	17,800	690
Arsie'	3.669	44,200	314	Pieve di Cadore	4.131	43,700	878
Auronzo di Cadore	3.935	61,600	864	Ponte nelle Alpi	7.364	9,900	380
Belluno	36.661		381	Puos d'Alpago	2.314	19,400	419
Borca di Cadore	752	58,100	942	Quero	2.197	44,600	290
Calalzo di Cadore	2.398	45,500	806	Rivamonte Agordino	960	31,300	993
Castellavazzo	2.030	21,000	498	Rocca Pietore	1.822	55,300	1.160
Cencenighe Agordino	1.650	39,700	775	S. Gregorio nelle Alpi	1.33	20,500	530
Cesiomaggiore	4.223	21,000	479	S. Nicolò Comelico	492	70,800	1.062
Chies d'Alpago	1.904	25,800	621	S. Pietro di Cadore	2.306	71,600	1.038
Cibiana di Cadore	841	54,900	985	Santa Giustina	5.745	16,500	295
Colle S. Lucia	598	61,700	1.453	S. Tomaso Agordino	1.154	44,900	1.081
Comelico Superiore	3.355	75,100	1.200	S. Stefano di Cadore	3.023	67,400	908
Cortina d'Ampezzo	8.517	72,400	1.210	S. Vito di Cadore	1.460	61,100	1.011
Danta	674	74,200	1.396	Sappada	1.409	82,700	1.250
Domègge di Cadore	2.782	49,200	775	Sedico	7.482	11,100	316
Falcade	2.499	49,300	1.145	Selva di Cadore	605	58,200	1.317
Farra d'Alpago	2.750	19,300	395	Seren del Grappa	2.754	36,900	386
Feltre	22.506	30,000	325	Sospirolo	3.524	16,000	457
Fonzaso	3.516	39,600	320	Soverzene	485	12,000	439
Canale d'Agordo	1.590	44,800	976	Sovramonte	2.038	52,600	723
Forno di Zoldo	3.665	36,300	848	Taibon Agordino	1.828	32,000	614
Gosaldo	1.521	35,600	1.141	Tambre d'Alpago	1.920	27,400	822
Lamon	4.306	47,600	594	Trichiana	4.176	10,500	348
La Valle Agordina	1.356	31,700	816	Vallada Agordina	753	42,800	1.035
Lentiai	2.737	22,600	262	Valle di Cadore	2.201	45,400	830
Limana	3.840	6,500	364	Vas	924	42,800	218
Livinallongo	1.643	63,500	1.475	Vigo di Cadore	1.704	57,500	951
Longarone	4.439	19,200	474	Vodo di Cadore	993	54,500	901
Lorenzago di Cadore	683	58,600	880	Voltago Agordino	1.161	34,100	860
Lozzo di Cadore	1.730	52,900	756	Zoldo Alto	1.477	42,300	1,177
Mel	6.844	16,500	353	Zoppe' di Cadore	419	43,300	1.461
Oospitale di Cadore	489	27,000	539				



**DOLOMITI IN PROVINCIA DI BELLUNO**  
 Scala 1:25000

**Legenda**

- Strada di grande importanza
- Strada di interesse provinciale
- Strada ordinaria
- Confine di Stato
- Confine di Provincia
- Sedi comunali
- Sedi parrocchiali
- Sedi di frazioni
- Sedi di nuclei abitati
- Sedi di nuclei abitati minori
- Sedi di nuclei abitati molto minori
- Sedi di nuclei abitati molto molto minori
- Sedi di nuclei abitati molto molto molto minori



# LA PROVINCIA DI BELLUNO

## PIAZZA DEL DUOMO:

**PALAZZO DEI RETTORI** (ora Prefettura): edificato nel 1491 in stile lombardesco su disegni di G. Candi e L. Ghiberti.

**DUOMO:** Costruito nel secolo XVI e completato nel secolo XVIII; dipinti di Cesare Vecellio, Palma il Giovane, J. da Bassano, Gaspare Diziani, Schiavone, Pietro Muttoni, Tullio Lombardo ed Egidio Dall'Olio; il campanile barocco è di Filippo Juvara. Nella Cripta, politico quattrocentesco di Francesco da Rimini e arca marmorea della famiglia Avoscan (secolo XIV). Nell'antistante chiesetta di S. Maria delle Grazie, fonte battesimale con statuette lignee di S. Giovanni Battista, opera del Brustolon.

**PALAZZO DEL MUNICIPIO:** costruito nel secolo XIX in stile gotico-veneto su disegno del Segusini, usufruendo di elementi architettonici provenienti dall'antico Palazzo dei Nobili.

**PALAZZO DEI VESCOVI:** risale al secolo XII; l'attuale facciata, su disegni del Tremignon, è del secolo XVII.

**PALAZZO JILONI** (ora Amministrazione Provinciale): nell'atrio, affreschi di Cesare Vecellio (Le quattro stagioni).

**MUSEO CIVICO:** accoglie dei reperti archeologici, una sezione di iconografia locale, una collezione numismatica, una pinacoteca con opere di B. Montagna, A. Solaro, A. Longhi, Sebastiano, e Marco Ricci e di altri pittori veneti dal XV al XIX secolo ed una raccolta di bronzetti e placchette.

## PIAZZA DEL MERCATO:

Vi fanno spicco il Palazzo del monte di Pietà, fondato nel 1501 tra i primi in Italia, con la Cappella della Beata Vergine della Salute, una casa rinascimentale con elegante balaustra e, sulla volta del portico del Palazzo Miari, degli affreschi cinquecenteschi di autore ignoto. Al centro una fontana del 1409 con la statua di S. Lucano, una delle tante a quattro getti che adornano il centro storico.

## CHIESA DI SANTO STEFANO:

In stile gotico-italiano, completata nel 1486 su disegni di Fra Giorgio da Como. Il portale trecentesco proviene dalla Chiesa di S. Maria dei Battuti. Contiene affreschi di Jacopo di Montagnana, dipinti della bottega del Tiziano, di Cesare Vecellio, Gaspare Diziani, Nicolò de Stefani, Francesco Frigimelica, Antonio Lazzarini ed altri pittori locali dei secoli XVI e XVII, sculture lignee del Brustolon; nel giardino antistante, sarcofago romano di Caio Flavio Ostilio e della moglie Domizia, con scene di caccia al cinghiale.

## CHIESA DI SAN PIETRO:

Riedificata nel secolo XVII sulle rovine del Tempio dei Minori (secolo XIV); dipinti dello Schiavone e di Sebastiano Ricci, originariamente nell'annessa Cappella Fulcis, si trovano ora al Seminario Vescovile.

## SEMINARIO VESCOVILE:

Chiostro trecentesco; di considerabile pregio la Biblioteca Lolliniana con manoscritti, incunaboli e codici, tra cui una copia della Divina Commedia, in pergamena, trascritta tra il 1337 e il 1345 da Francesco di Nardo da Barberino.

## MURA DICINTA:

**PORTA RUGO:** le attuali strutture risalgono in parte al secolo XIV e in parte al secolo XVII.

**PORTA DOJONA:** le strutture esterne sono del secolo XVI, quelle interne del secolo XIII.

## VIA MEZZATERRA:

Solca il centro storico della città da nord a sud ed è adornata da edifici in stile gotico e rinascimentale.

## SQUARCI PANORAMICI:

Sul lato ovest di Piazza dei Martiri e in Piazza Castello (adiacenze Municipio), con suggestive vedute verso la valle del Piave e le Prealpi Bellunesi.

**COL DI ROANZA** (m. 886): a 6 km. da Belluno per rotabile o, a piedi, per sentieri; splendida vista sulla Val Belluna ed il Gruppo della Schiara; rifugio alpino con servizio di bar - ristoro; vi si accede dalle frazioni di Cavarzano e Sopracroda oppure dalla frazioni di Cusighe, sfilando per la suggestiva chiesetta di S. Micel, posta a m. 680.

**PONTE DELLA MORTIS** (m. 500): scavalca il cupo e profondo baratro formato dal torrente Ardo nelle vicinanze dell'abitato di Vial, adornato da tipiche case bellunesi. Lo si raggiunge da Bolzano Bellunese, Gioz e quindi uscendo sulla destra della rotabili che porta a Case Bortot.

Il Ponte della Mortis è raggiungibile anche dal Col di Roanza scendendo, superata località Vaus (colonia dell'ECA), verso la valle dell'Ardo.

**CHIESETTA DI SAN LIBERALE:** sorta nel IX secolo e recentemente restaurata, è posta in pittoresca posizione (m. 529); si vi accede, per rotabile, dalla frazione di Cusighe e, quindi, per Sala.

**BOSCO DELLE CASTAGNE** (m. 553): punto panoramico raggiungibile in mezz'ora a piedi dalla chiesetta di San Sebastiano (sulla rotabile per Bolzano Bellunese).

**PIAN DE REGNAC E CHIESETTA DI SAN GIORGIO** (m. 1298): amena conca sotto la Pala Alta e da cui si raggiunge la chiesetta posta sullo spartiacque con la val Cordevole; in auto per Bolzano Bellunese, Tisoi, Xei e per un tratto ancora oltre questa località; da qui, un'ora a piedi.

**SAN MAMANTE** (m. 514): alle pendici del Nevegal, raggiungibile per l'omonima rotabile: antica chiesetta con affreschi di Pomponio Amalteo (secolo XVI) recentemente restaurati dalla Soprintendenza alle Belle Arti di Venezia, e tele del Frigimelica (secolo XVII).

**VALMOREL:** Amena frazione a 792 m. di altitudine; vi si accede per la nuova strada che dalla Provinciale di Sinistra Piave, all'altezza di Dusoi, si dirige verso località Madonna del Paré (chiesetta - santuario con Via Crucis) e quindi prosegue, in un ambiente sempre più paesaggisticamente incantevole, per Val Piana. Su un tornante, un sacello ricorda Dino Buzzati, uomo d'arte bellunese: un suo dipinto ivi collocato e riprodotto S. Rita rievoca, proprio nell'ambiente che ne fue matrice, le fantastiche ispirazioni di una delle sue ultime opere, "I miracoli di Valmorel".

Da Valmorel è possibile scendere, per strada asfaltata, alla frazione di Tassei (m. 568) e da qui risalire a località ronche (m. 814) ai piedi del Col Visentin, per proseguire poi, tra praterie e boschi di resinose e latifoglie, verso il Nevegal. In talune accoglienti osterie disseminate lungo il percorso descritto si può gustare del genuino salame di casa o il formaggio fritto con le uova, pretesto questo per una sosta sicuramente remunerativa.

**MEL - LENTIAI - CASTELLO DI ZUMELLE:** per la strada di sinistra Piave a Mel; nella suggestiva piazza, Parrocchiale con pala di scuola tizianesca; quindi a Lentiai (chiesa monumentale del secolo XVI, soffitto a cassette con 20 tavole di Cesare Vecellio, dipinti di Palma il Giovane e di scuola tizianesca); al ritorno deviare a destra per Villa di Villa e da qui per il Castello di Zumelle, maniero dell'ottavo secolo posto sulla sommità di un colle lungo il tracciato della "Via Claudia Augusta Altinate".

**CERTOSA E LAGO DI VEDANA:** per la rotabile agordina al Mas, da qui per il ponte Tivedo alla Certosa (secolo XV); dipinti di Sebastiano Ricci e del Frigimelica, biblioteca con incunaboli; nella prossimità, il lago di Vedana.

**LAGO DI S. CROCE:** a 18 km. da Belluno, sulla strada di Alemagna (canping - sport nautici).

La provincia di Belluno, situata nelle Alpi orientali, confina a settentrione con l'Austria e con la provincia di Bolzano, ad occidente con la provincia di Trento, a levante con le province di Udine e Pordenone, a meridione con le province di Treviso e Vicenza. Ha una superficie di 3.678 kmq. con 223.311 abitanti (1970) ed una densità di popolazione di 61 ab. per Kmq.

Per storia e per particolari caratteristiche si distinguono in essa varie zone: il Cadore, la conca Ampezzana, il Comelico, l'Agordino, Zoldo, l'Alpago, il Bellunese ed il Feltrino.

Il corso d'acqua principale è il fiume Piave (Km. 220) il cui bacino copre quasi per intero il territorio della provincia; i suoi affluenti principali sono l'Ansiei, il Boite, il Maè ed il Cordevole. Una parte del Feltrino appartiene al bacino idrografico del Cismon che confluisce nel Brenta.

Il rilievo è costituito in massima parte dalle Doimiti le cui numerosissime cime, separate da un groviglio di valli, possono essere riunite nei seguenti gruppi principali: nella zona settentrionale, fra Cordevole e Boite, si innalzano i gruppi del Sella (m. 3.151) e delle Tofane (m. 3.243); più ad est, fra Boite e Piave, il gruppo del Cristallo (m. 2.216), dei Cadini (m. 2.839), delle Tre Cime (m. 2.998), dell'Antelao (m. 3.263) e delle Marmorale (m. 2.932); più a sud, nella zona centrale, fra Cordevole e Boite, il gruppo del Civetta (m. 3.218) e del Pelmo (m. 3.168); ad ovest del Cordevole si estendono i gruppi della Marmolada (m. 3.342) e delle Pale di S. Martino (m. 2.987). La zona meridionale è costituita da una serie di rilievi, aspri anche se meno elevati, delimitati a sud dal vallone bellunese. Una catena di rilievi prealpini separa infine la provincia dalla pianura.

Il territorio della provincia di Belluno è costituito in massima parte da rocce sedimentarie che si formarono in un periodo di tempo che va dal Permiano al Miocene.

Le linee essenziali di questa lunghissima storia sono le seguenti:

## ERA JALEOZOICA

I terreni appartenenti agli ultimi periodi di questa era, costituiti da rocce metamorfiche scistose-cristalline, da filladi e da gneiss, formano la piattaforma su cui appoggia il complesso delle nostre montagne. Tali terreni affiorano a nord di S. Stefano di Cadore, nella Valle della Piova e nella Valle Imperina.

## ERA MESOZOICA

È un periodo che ha la massima importanza per la nostra regione: ad eccezione infatti del vallone bellunese, dei rilievi che lo racchiudono a sud e di alcune zone marginali, i terreni della nostra provincia appartengono a questo periodo.

## ERA CENOZOICA

All'inizio dell'era erano ancora sommersi da un mare poco profondo i terreni di fondo valle compresi tra l'Alpago ed il Feltrino; il sollevamento continuò progressivamente durante i tre periodi successivi (Eocene, Oligocene, Miocene) anch'è, all'inizio dell'ultimo periodo (Pliocene) le acque abbandonavano anche la zona più basse dell'Alpago, del Bellunese e del Feltrino.

## ERA ANTROPOZOICA

Durante quest'era continuarono e si accentuarono i processi di demolizione superficiali dovuti specialmente all'escursione termica ed al gelo discontinuo, all'a-

cido carbonico disciolto nelle acque, ai corsi d'acqua ed ai ghiacciai.

## MORFOLOGIA ATTUALE

Già dall'inizio dell'era cenozoica i rilievi della nostra regione, mentre andavano via via lentamente innalzandosi per l'orogenesi alpina, venivano contemporaneamente degradati dagli agenti esogeni; delle innumerevoli trasformazioni subite dal rilievo in questo periodo, forse una sessantina di milioni di anni fa, a noi non rimangono però notizie se non che il lavoro di demolizione fu veramente immenso, tale da asportare intere serie di terreni più recenti fino a mettere allo scoperto rocce antichissime. Solo verso la fine della medesima era possiamo pensare che si fossero impostate le linee essenziali del rilievo dei nostri giorni; anch'esso fu poi continuamente rielaborato, ma forse con un lavoro che si potrebbe chiamare "di cesello" di fronte alle ben più profonde trasformazioni precedenti.

Una delle cause che più intensamente contribuirono ad elaborare le nostre montagne furono i ghiacciai che, all'inizio dell'era antropozoica, ricoprivano abbondantemente tutte le Alpi.

Durante la massima espansione dell'ultima glaciazione circa i 4/5 della provincia dovevano essere sommersi dal ghiacciaio; esso era collegato, attraverso i valichi, ai vicini ghiacciai della Pusteria, della Drava e dell'Adige. Da questa grande crosta di ghiacciaio emergevano soltanto le cime delle montagne. Il ghiacciaio del Piave sboccava in pianura con tre lingue distinte: la prima attraversava la sella di Fadalto; la seconda raggiungeva la pianura attraverso il Passo S. Boldo; la terza, la più grande, percorreva la valle del Piave fino a Quero.

Il ghiacciaio in fase di ritiro abbandonò depositi morenici un po' ovunque all'interno delle nostre valli; essi sono assai diffusi tra Feltre e il Cordevole, dal Nevegal a Castion a Trichiana, sulla sella di Fadalto e tutt'attorno alla conca dell'Alpago.

Il grande ghiacciaio finì poi col frammentarsi in tanti ghiacciai quante erano le valli ed in esse ognuno continuò a vivere una vita indipendente.

Attualmente i nostri ghiacciai sono limitatissimi: meritano di essere ricordati i ghiacciai della Marmolada, della Fradusta e dell'Antelao.

Connessi con il ritiro dei ghiacciai ci furono anche crolli sui fianchi delle montagne rimasti liberi dalle enormi pressioni esercitate dal ghiaccio (esempio del M. Peron).

Tra le forme dovute all'esarazione glaciale sono da ricordare tanti circhi, ora appena abbozzati ai piedi delle montagne, ora profondamente incisi in esse. Più in basso le lingue di ghiaccio in movimento levigarono in modo particolare il fondo delle valli che assunsero così il caratteristico profilo ad "U" (trale meglio conservate quella di S. Lucano).

Nel periodo susseguente al ritiro dei ghiacciai, ebbero particolare importanza nell'elaborazione dei rilievi i torrenti: la loro attività fu diversa da luogo a luogo e da periodo a periodo. In alta montagna prevalse quasi sempre la loro attività demolitrice e vennero asportate enormi quantità di detriti e scavate profonde valli a "V". Nelle zone di confluenza tra le valli laterali e le più profonde valli principali, i torrenti scavarono delle strette e lunghe gole (fra tante quelle del Vajont, del Maè, delle valli che confluiscono nel Cordevole tra la Muda e la Stanga, ecc.). Spesso nella zona di confluenza si formarono conoidi.

Sul fondo delle valli principali i torrenti alternarono fasi di deposito e fasi di erosione che determinarono la formazione di pianure alluvionali, spesso successivamente erose dallo stesso corso d'acqua che le aveva formate. Il ripetersi di queste fasi provocò la formazione di terrazzi sovrapposti, ben riconoscibili sui fianchi di molte valli (valle del Cismon in corrispondenza di Lamon e Sorriba, lungo la valle dell'Ardo, nella valle del Maè tra Forno di Zoldo e Casal, ecc.).

Ghiacciai e torrenti furono senza dubbio le principali cause della trasformazione dei rilievi; accanto ad essi agirono però costantemente anche altri fattori che, per senza produrre modificazioni repentine, contribuirono non poco a dare alle montagne le forme attuali. Tra questi sono da ricordare l'azione del gelo e disgeli e la corrosione dei calcari da parte delle acque piovane ricche di anidride carbonica.

A questo grande lavoro di modellamento eseguito dalle forze naturali, anche l'uomo diede il suo contributo con le strade, i ponti, le gallerie, le cave, le dighe, le costruzioni varie e le coltivazioni.

#### ORIGINE LINGUISTICA

Quante volte, incontrando un paese con un nome nuovo, abbiamo sorriso e forse cercato una spiegazione che lì per lì non sempre è venuta. Eppure ogni nome all'origine aveva un senso chiaro come accade ancora adesso per es. per i nomi di Ponte nelle Alpi, Pontalto, Villanova, ecc.

Senonché, per il passare degli anni e dei secoli, per il mutare delle lingue, parecchi significati ci sono divenuti oscuri. Se pensiamo che alcuni nomi risalgono molto indietro nel tempo, questo non può meravigliarci. Infatti pare che taluni nomi di luogo della nostra provincia risalgano addirittura al terzo millennio a.C.! Questa data approssimativa si basa sul fatto che questi nomi erano espressi nella lingua dei popoli che abitavano l'Europa prima della grande immigrazione indoeuropea (comprendente i progenitori di tutti i vecchi popoli europei, dagli slavi ai germani, dai latini ai greci, ecc.), migrazione avvenuta circa il 2000 a.C.

Nomi di questo tipo sono: *Alpi* (alture), *Quero* (burone), (se non si rifà ad un "aquarius", cioè "luogo d'acqua"), Anche il vecchissimo nome "gavu" cioè "ruscello" ricordare il Gave di Lourdes! continua, un po' modificato, in *Giaòn*, in "giò", usato in Comelico per ruscello, in "giàu" che significa o "ruscello", come è chiaro per es. nei dialetti agordini, o "passo di montagna" come è evidente nel nome di "passo Giàù". Probabilmente anche "pala" nel senso di "pendio ripido" è dello stesso periodo e lo ritroviamo non solo in *Pale di S. Martino*, *Pale di S. Lucano*, ecc., ma anche, sebbene trasformato in molti altri toponimi (cioè nomi di luogo).

Si potrebbe aggiungere il nome "crepa" così comune nelle nostre.

La lingua dei nostri antichissimi progenitori del terzo millennio a. C. fu cancellata dagli indoeuropei, provenienti da regioni vicine all'India. Eccettuati i nomi di luogo, scarsi anche quelli, la lingua del 3000 sparì completamente.

In quel tempo, quali furono i conquistatori della nostra Provincia? Non lo sappiamo: si usa chiamarli paleoveneti, o meglio, Venetici. Ad essi dobbiamo probabilmente l'uso di parole con l'accento ritirato, come *Padola*, *Asolo*, *Abano* ecc. Forse anche il suono caratteristico del "th" ("thest" al posto di "cesto", "meth" invece di "mezzo") ed il suono del "d" molle sono un'eredità che noi abbiamo da essi. *Padola*, in particolare, di origine venetica, è simile a *Padova*, a *Po* (che una volta si chiamava Padu) e si rifà ad una parola venetica "pad" che vuol dire "largo, libero" (parola che gli arabi hanno trasformato in "fatàh", il partito della "liberazione"). Anche il nome del fiume

Piave probabilmente deriva da una parola venetica, parola venetica, parola che si è conservata nella lingua indiana sanscrita sotto forma di "plavati" e significa "scorrere" il Piave è dunque "lo scorrente, il fiume". Tipicamente venetico sembra *Fursil* da "ferso" cioè "ferro".

Non invece venetico, perché i Venetici non si spinsero stabilmente fin lì, è il fenomeno caratteristico della valle feltrina, dove si pronuncia "h" al posto di "f" (Feltre è chiamata Heltre). Questo pare un fenomeno etrusco, proprio cioè di un popolo misterioso, stanziatosi al centro Italia, ma di origini sconosciute. Gli Etruschi hanno lasciato tracce nei nomi di luogo terminati in "ina", "ena" (un loro re si chiamava *Porsenal*). Probabilmente sono quindi etruschi i nomi di *Fersina*, *Pergine*, *Avena* e tutti quelli in "én" come *Lasén*, *Facén*, *Foén*, *Porcén*, *Pren*, *Lamén*, *Artn*, ecc. Poiché la lingua etrusca non è stata decifrata, anche il significato di questi nomi ci risulta oscuro. Si suppone che il suffisso "-en" indichi "possedimenti di...". Si avrebbe così *Seren* (possedimento di *Serenius?*) *Porcén* (= terre di *Porcena*). *Carpèn* (= terre di *Carpena*) *Luben* (= terra di *Luvius*), *Sartena* (= terre di *Zertnai*, *Foén* (= terre di *Fuinna*). *Soranzén* (= terre di *Anco*) *Mutén* (= terre di *Muttana*), *Norcén* (= terre di *Norcena*), *Salzen* (= terre di *Saltina*), *Arten* (= terre di *Artenia*), *Ramen* (= terre di *Ramena*?) *Zavena* (= terre di *Caepna*?) ecc. Anche *Feltre* sarebbe nome etrusco, parallelo a *Velletri* e *Volterra* e indicherebbe "la città di Vol". (*Pedavena* significa "ai piedi dell'*Avena*" come *Pedeserva* significa "ai piedi del monte *Cerva* o *Serva*").

L'elenco dei toponimi in "-en" può continuare con *Anzaven*, *Lasén*, *Ranten*, *Teven*, *Salaven*, *Avien*, *Stien*. Questi nomi anche se il suffisso è etrusco, non sono necessariamente del tutto etruschi (la base (o radice) potrebbe essere pre-indoeuropea, indo-europea, etrusca o anche latina. Se, come nei casi citati, la base o radice ricalca un nome proprio attestato in etrusco, c'è probabilità che il toponimo significhi il possessore del luogo e che sia tutto etrusco. In altri casi si potrebbe avere l'aggiunta del suffisso "-en" a un termine pre-indoeuropeo (*Lamen* potrebbe essere "la terra colla palude") o essere semplicemente un nome latino: *Zermen* (= *Germen* cioè germoglio), *Avena* = filone minerario.

Gli Etruschi nel feltrino hanno spazzato via la lingua degli antichi abitanti del 3000, ma questa antichissima parlata ci ha lasciato ancora qualche traccia nei nomi di luogo come per es. in *Lamòn* che deriva probabilmente da "lama" cioè "palude". Il fatto dell'esistenza di nomi Venetici ci fa capire come località con simil denominazioni possono trovarsi anche in terre lontanissime, anche in India da dove i Venetici sono partiti.

Problemi particolari pongono toponimi come *Castel Lavazzo* e *Alpago*. *Castel Lavazzo*, in latino *Laegactes* ha il gruppo —ct— che lo fa ravvicinare ai toponimi detti "illirici", come *Curicta*, *Nesactium*, *Rundictes*. Suffisso latino ha una mase "illirica". Secondo un'ipotesi questi toponimi inlicherrebbero nella zona di *Longarone* uno stanziamento di *Carni*, popolo che abitava l'antico Friuli e parte della Jugoslavia, ma diverso dai Venetici.

Neppure la dominazione dei Venetici devette essere tranquilla. Un altro popolo, quello dei Galli, cercò a più riprese di conquistare la nostra provincia a cèrtamente vi riuscì, non si sa quando esattamente (certo però fra l'800 ed il 400 a.C.). I Galli nel 390 a.C. arrivarono fino a Roma con il loro re *Brenno*, ("il luminoso") entrando probabilmente per il passo che come lui ha il nome di "luminoso", il *Brennero*.

Tracce del passaggio o delle infiltrazioni galliche ci rimangono in 3 settori: nella pronuncia, in nomi

particolari di luogo e in suffissi, cioè parti finali dei nomi.

Per la pronuncia probabilmente è di origine gallica (o celtica, come si suol dire) la tendenza a pronunciare "cià" dove lo italiano ha "ca": ad es. "Vacia" al posto di "vacca", "ciasa" per "casa" ecc. Ma i Galli ci lasciarono anche dei nomi: il "carro" o "ciàr" è di origine celtica, come pure "benna" (mezzo di trasporto) "braghe" o calzoni, ecc. Nei nomi di luogo sono forse celtici i nomi di *Cadore* ("la roccaforte"), i vari "Grava" ("sabbia"), nomi come *Maràs*, *Mara*, *Val Marena*, *Val Marana* che significano "palude".

Da una base gallica "alisa" indicante "il sorbo" deriverebbe secondo alcuni il toponimo *Col de la Latura*. Secondo l'opinione più probabile è di origine "gallica" anche il nome di *Belluno*: se in effetti derivasse dal celtico "belo-dunum" significherebbe "la città splendente".

Soprattutto importante è l'uso celtico di terminare i nomi propri con "aco" o "ago" per indicare "terre di...". Per cui *Lorenzago*, significa "terre di *Lorenzo*", *Cugnàc* "terra di *Covinius*" e così via per tanti nomi celtici difficili e estranei che stanno alla base di *Joltago*, *Pirago* *Canesago* eu.

Resti della dominazione romana rimasero anche in altri nomi, anzi si può dire che la maggior parte dei nomi di luogo risalgono in qualche modo a delle parole latine. Purtroppo nella nostra provincia i nomi non sono stati ancora tutti catalogati e studiati!

Per la nostra provincia passavano delle strade romane. Ce ne fanno fede due fatti: i ritrovamenti archeologici (per es. a *S. Giustina*) ed alcuni nomi di misure. Si sa che i Romani segnavano sulle loro strade le distanze dai punti più importanti mediante colonnette di pietra che finirono in qualche caso col dare il nome alla località che sorgeva nelle vicinanze. *Monte Croce* era un punto importante: sei miglia (circa 10 Km.) più in basso ecco *Sesto*! *Calalzo* era un altro punto importante: due miglia più in là c'è *Domegge* cioè appunto "2 miglia". Un punto di partenza era *Belluno* con il suo "miliariu" continuato in *Mier*. Un incrocio di tre vie era forse *triva*, una biforcazione era invece *Bevorcha* ora *Borca*.

Oltre alle strade più importanti ce n'erano altre secondarie che si dicevano "ducone": da esse abbiamo *Digòn*, *Digonera*, ecc. Lungo le strade sorgevano villaggi; essi si dicevano "vicu": ecco l'origine di *Vigo di Cadore*, di *Vich* di *Cugnan*, forse di *Duich* (località di *Sottoguda*) e di *Pré di vi*.

Altra parola per dire villaggio era "pagu". Da essa non solo deriva il cognome *Pagani*, ma anche pes es. *Pagagnoi*. Dalla vita militare paiono rimasti pochi toponimi: due in particolare sono degni di nota e sono: *Culogne* (da colonia) e *Paderno* (da *Paternus*).

Per vivere gli abitanti di questi paesi dovevano disodare la terra, azione che in latino si diceva "runcare". Da questo lavoro abbiamo *Roncada*, i vari *Ronco*, *Ronce*, ecc. dall'azione di falciare abbiamo invece *Falcade* e *Falzarego*.

Ma il nome latino che ha lasciato più eredi (alcuni recentissimi) è "pra (tu)" cioè "prato". *Somprà* significa "in cima al prato", *Pardùcia* è "praticello", *Prigòtu* è "prato incolto", *Pramurin* è "prato oscuro", *Praànt* è "prato grande", *Pradesora* è "prato di so-

pra", ecc. Se il prato è pianeggiante si chiama *Pianezza*, o se è in pendio è *Cea*, o *Chieve*, o *Socchieve* se è piccolo si dice *Pradèl*, se è acquitrinoso divine *Pramarz*, se è grande una pertica è *Perteède*, se è appunto si dice *Pontà*, se è cinto da ramiè *Ramieda*. Moltri altri nomi latini potrebbero essere ricordati: quelli detti fin qui sono solo degli esempi e ci dicono in brevi parole le condizioni dei bellunesi sotto la dominazione romana. Essi erano contadini, lontani dai grandi centri, piuttosto poveri. Infatti nei nomi non ci sono dei derivati da grandi cose come palazzi, fori o grandi piazze, ecc.

Si nota anche che del tempo romano pochi sono i nomi comuni perché come dice un studioso (il *Gerola*) "la conquista romana segna il trionfo del personale come generatore del nome di luogo".

#### RIASUNTO

Al termine di questa breve scorsa nei nomi di luogo del bellunese s'impongono alcune considerazioni finali.

Prima di tutto ci si rende conto che questi nomi, sulla carta mescolati alla rinfusa, in realtà sono distribuiti in piani diversi; sono cioè come le pagine di un libro di storia. La prima pagina è stata scritta dai più vecchi, gente "mediterranea", le seguenti dagli idoeuropei; c'è qualche foglio scritto dai Galli, ma il grosso del libro è stato compilato dai Romani e solo una breve aggiunta è stata fatta dai tedeschi.

Il fatto di sapere a quale lingua una parola appartenga, permette di fissare la data di abitazione di un luogo, quando gli altri documenti ci manchino e ci fa conoscere i successivi popoli che hanno abitato una località. Così, sempre in base ai nomi, siamo sicuri che le nostre valli erano già abitate nell'ultimo periodo dell'està della pietra.

La storia dei suffissi ci indica fin dove si estese la conquista di un popolo e dove inizia quella di un altro. Per es. ci mostra che il feltrino fu colonizzato dai reto-etruschi, mentre il bellunese lo fu dai Venetici. Siccome i due popoli conquistatori erano molto diversi, non solo i nomi di luogo risultarono diversi, ma anche gli usi, i costumi e perfino l'indole delle genti sottomesse si diversificò.

L'abbondanza dei nomi latini, provoca la lunga durata della dominazione romana e il fatto che essa agì in profondità. I nomi longobardi sono invece relativamente pochi: segno evidente che la conquista fu solo superficiale. Inoltre fu una conquista di poveri, perché i nomi di luogo che essi ci hanno lasciato riguardano solo cose umili e povere.

Questi ad altri risultati positivi non devono far dimenticare la difficoltà del lavoro di ricerca sui nomi. Le difficoltà sono accresciute da tre fatti: la mancanza di un catalogo completo di tutti i nomi di luogo, la mancanza di documenti medievali coi nomi in questione, la scarsa conoscenza delle lingue antiche (preindoeuropea, Venetica, etrusca, celtica ad anche longobarda). Questi fatti negativi si fanno però sentire in modo particolare a chi fa una ricerca completa. Le conoscenze che ci sono al giorno d'oggi sono state più che sufficienti perché fosse abbastanza tranquilla la passeggiata che noi abbiamo fatto fin qui nei molti nomi del libro delle età.

## CENNI STORICI della CITTA di BELLUNO

Belluno è città di origine preromana come ampiamente testimonia la sua archeologia.

Dai romani venne ascrivita alla Tribù Papiria. Plinio e Tolomeo la citano come "città antichissima Belunum d'Augusto" collocata nell'ultimo lembo delle Alpi Noriche. A titolo interlocutorio si ricorda che in una lunga dissertazione stampata nel 1816, il canonico Lucio Dogliani contesta l'attribuzione di Belluno al Norico col nome "Viruno".

Nel Museo cittadino sono raccolti vari reperti romani e preromani, quali monete, armi, lapidi, pietre sepolcrali.

Anche nel presente secolo appaiono, nel corso di scavi eseguiti per acquedotti e fognature, analoghi reperti; in piazza Duomo furono trovate tombe a cassetta che risentivano delle forme e costumi assai antichi, e in via S. Lucano apparve a circa un metro di profondità un ricco pavimento a mosaico, con disegni e colori che fu ritenuto di epoca romana.

Si poté in base a questi e ad altri elementi, ricostruire un disegno della città antica nella forma rettangolare tipica romana, evidenziata anche dal decumano o cardo massimo corrispondente a via Mezzatera e a quello minore delle vie S. Pietro e del Duomo; i due cardini si incontrano nel foro che è costituito dalla piazza del Mercato.

Tre lati del rettangolo corrispondono ai ciglioni della valle del l'Ardo verso mattina, della confluenza Ardo-Piave verso mezzogiorno, del Piave verso sera: il quarto lato a nord venne in evidenza per ritrovamenti, anche recenti, di tratti di ampio fossato che correvano lungo l'attuale via Cipro e di tratti di grosse mura fiancheggianti, verso sud di esso, il fossato; tali ritrovamenti apparvero specialmente presso porta Dante e presso porta Dojon.

### NEL MEDIO EVO

Sorsero nuovi tratti di mura al di fuori della cinta precedente perchè nel frattempo erano state costruite delle case al di là delle mura romane. Il lato nord delle nuove mura venne fortificato ai due estremi e precisamente: all'estremo di mattina con il Torrione costruito di cui si dirà in seguito e che è ricordato con omonima denominazione nella piazzetta ivi esistente. In essa si vedono tuttora vestigia del vetusto Castello e cioè grosse mura medioevali, un tratto di galleria costruita in pietra, grossi ciottoli rotondeggianti di uso militare.

### I BORGHI DELLA CITTA

A nord della città murata e a debita distanza da essa vennero formandosi, a partire dal secolo XV, i grossi borghi di Tiera (ora via Garibaldi) e di S. Biaggio in Campestrino presso il torrente Ardo dove esiste un'antica chiesetta a croce greca e dove passava la via per il Cadore; ed inoltre il Borgo Pra. A sinistra del torrente Ardo corre un canale in terra rifornito da una presa d'acqua freddissima a Fisterre dove esistevano fucine per la lavorazione del ferro, fucine allora ben note perchè vi si temperavano spade che resero famoso un tempo Belluno per la loro flessibilità e resistenza; celebri armaioli furono i Barcelloni i quali possedevano nel cinquecento due officine dove si forgiavano le famose armature e spade dette della "Lu-pa", che sono tuttora visibili nell'Arsenale di Venezia

e che si spedivano perfino in Inghilterra come scrive il prof. Francesco Pellegrini nel 1875 sotto il titolo: "Un armaiolo bellunese del sec. XVI". Il canale suddetto aziona lungo il suo corso e specialmente a Borgo Pra diversi laboratori a mezzo di ruote di legno a pale, aziona ancora delle segherie a Borgo Piave e, una volta, un grosso stabilimento per la lavorazione delle pelli.

Borgo Piave era specialmente abitato da famiglie di zattieri e cioè operai che costruivano e guidavano le zattere lungo il Piave. Erano queste costituite da grossi tronchi di legnami collegati tra loro e provenienti da fluitazione di tronchi gettati nel Piave a monte a seguito di tagli di doschi lungo la valle. Essendosi in questo Borgo ingrossate le acque del Piave per la confluenza con il torrente Ardo, era possibile farvi scorrere le zattere fino alle porte di Venezia. Le zattere furono via via perfezionate e fornite di adatti remi e di tiranti d'acqua per disincagliarle; esse servivano, prima del 1836, anno dell'arrivo a Belluno della ferrovia, come mezzo di trasporto di materiali vari e anche di persone di ogni ceto, verso la pianura e Venezia.

I Borghi di Tiera e di S. Biaggio vennero un po' alla volta unendosi tra loro, sempre a dovuta distanza dalle mura della città, così che tra i Borghi e le mura restò, verso nord, uno spazio vuoto che ora ha funzione di sutura tra la città murata e i borghi, vuoto provvidenziale che costituisce la piazza Campitello; questa per la sua notevole ampiezza, per la leggera pendenza che ne consente il rapido prosciugamento, per l'ottima soleggiata esposizione, per l'ampio respiro e le magnifiche visuali che offre verso il Piave da una parte e verso i monti dall'altra divenne il centro della città, con caffè e pasticcerie sotto i portici, centro gradito non solo ai bellunesi ma anche ai forestieri di passaggio che trovano anche la possibilità di sostare con i propri mezzi di trasporto.

La porzione della piazza posta al di sopra della strada di traffico è caratterizzata dal "liston" che offre ai pedoni un passeggio sicuro e gradevole e, al di là di esso, da un piano in leggera ascesa, dove è vietato il transito dei veicoli e dove si radunano i cittadini per confabulare a le mamme con le carozzelle dei piccoli; ivi vengono posti tavoli all'aperto dei caffè anche nella stagione invernale.

Sotto tutte le case della piazza c'è un portico che continua verso sera fino a via Garibaldi (già Borgo Tiera) e verso mattina fino in piazza Vittorio Emanuele, via Roma e S. Stefano tali portici sono molto frequentati e vivono preziosi nei lunghi periodi piovosi o invernali.

Nei secoli decimoterzo e decimonono si davano nella piazza Campitello i festeggiamenti allora in voga e successivamente venne usata per i mercati del bestiame, per le giostre e simili giochi.

### SECOLO XIX

Lo sviluppo della città trovò spazio verso nord; questo spazio era prima poco ricercato perchè la ferrovia e la stazione relativa, costruita nel 1886, rendevano incomodo l'accesso a nord di essa; ma nel 1913 la ferrovia venne prolungata fino a Calalzo e di conseguenza spostati i binari di corsa più a mon-

te, sotto la Vignetta dove sono ora; venne ivi costruita nel 1928 la nuova stazione ferroviaria e lo spazio occupato prima dalla stazione e dai binari venne adibito a sede per le nuove moderne scuole elementari e superiori e quello più a nord a costruzione di ville e condomini; la strada Feltre - Belluno - Cortina trovò sistemazione sotto la collina della Vignetta così da creare un'opportuna circonvallazione nord che oltrepassa poi l'Ardo sopra un grande moderno viadotto che venne dedicato agli alpini nel centenario della

loro fondazione (1872-1972).

La circonvallazione va così a sboccare nella strada nazionale che a Ponte nelle Alpi si biforca verso Vittorio Veneto e verso il Cadore e Cortina d'Ampezzo.

E per chiudere dirò che a Belluno c'è aria buona; un valente climatologo disse che l'aria di Belluno è jodata perchè i vapori del mare Adriatico, sospinti dai venti del nord verso il monte Serva, ivi si raffreddano e precipitano nella nostra città.

## L'esportazione in Provincia di Belluno

L'analisi del movimento export della provincia di Belluno presuppone la descrizione, sia pure a grandi linee, della realtà territoriale ed economica nella quale esso si è sviluppato e rendere così più intelligibile la sua evoluzione sino ad oggi.

La Provincia di Belluno è caratterizzata da un territorio prevalentemente montuoso che ha sempre condizionato il suo sviluppo economico. Il fattore ambientale, infatti, oltre a fornire scarse risorse naturali alle esigenze della popolazione, ha sempre ostacolato o, quantomeno, reso difficoltoso l'insediamento di attività produttive di tipo industriale.

Questa limitazione, unitamente alla viabilità, ha impedito anche una dislocazione equilibrata delle aziende, per cui si sono avuti, anche nella migliorata situazione attuale, squilibri e ritardi alla espansione economica.

Nel contesto generale delle esportazioni della Provincia le principali e più significative voci sono, per ordine d'importanza, i prodotti dell'occhialeria, i prodotti meccanici, i lavori diversi in metalli comuni, i prodotti ceramici ed elettrici. Le esportazioni di questo gruppo costituiscono l'82,2 % del totale delle esportazioni provinciali.

I prodotti dell'occhialeria, montature da vista e da sole occhiali da sole, costituiscono la principale voce delle esportazioni, raggiungendo il 47 % del loro totale.

Strettamente legato a questo gruppo merceologico deve essere considerato quello degli oggetti di astuceria, che nel 1975 ha rappresentato il 3 % del totale delle esportazioni.

Le esportazioni del settore della macchina e congegni meccanici rappresentano il 16,7 % delle esportazioni totali. Nel 1975 esse hanno segnato rispetto all'anno precedente un incremento dell'11,7 %, dimostrando la vitalità delle aziende bellunesi di questo settore relativamente giovane e, come già detto, com-

posto in prevalenza da complessi di piccola e media dimensione.

I prodotti esportati sono molto vari e appartengono, in maggioranza, alla meccanica leggera; spiccano tra gli altri le macchine per l'edilizia e gru, gli elettrodomestici e le ad attrezzature per la lavorazione degli

Altra importante voce dell'export della Provincia di Belluno è rappresentata dai prodotti della lavorazione dei metalli comuni; in questo settore il bellunese vanta una antica tradizione che si riflette oggi sulla qualità della produzione, indirizzata prevalentemente sugli articoli di rame e ferro battuto.

Anche in questo gruppo merceologico esiste una concentrazione di aziende localizzate nel basso feltrino. Le quali producono articoli per l'arredamento in genere e, in particolare, lampadari.

L'esportazione di prodotti ceramici ha avuto un forte sviluppo in Provincia soltanto in questi ultimi anni; le aziende hanno saputo però introdursi efficacemente anche in quei mercati stranieri ove era vivacissima la concorrenza italiana.

L'ultimo settore merceologico preso in esame riguarda le macchine ed i congegni elettrici, prodotti che rappresentano il 3,0 % delle esportazioni bellunesi.

Le esportazioni comprendono prodotti assai diversificati: condensatori elettrici, componenti e pulsantieri per elettrodomestici, congegni vari, ecc.

Ricordiamo, infine, che da oltre un decennio si tiene a Longarone, dalla fine di novembre ai primi giorni di dicembre, la "Mostra Internazionale del Gelato", manifestazione unica del suo genere, che richiama ad ogni nuova edizione un sempre maggior numero di esportatori ed operatori italiani e stranieri del settore delle macchine per gelato, banchi ad arredamenti per gelaterie accessori vari.

A cura dell'Ing. RENZO BORTOT

ESTABLECIMIENTO METALURGICO

# DE BONA

HNOS. Y CIA.

Enrique de Vedia 1955    Tel. 566-4614    Buenos Aires

Taladro y Herramienta Eléctrica  
Fabricación - Reparación - Repuestos

## GINO L. DEON

Bergamini 565    Tel. 751-6344    El Palomar

GENTILEZZA

### SILVIO MENGOTTO

HELADERIA

### "GIGI"

de

LEONARDO BEZ



Rivadavia 5437    Buenos Aires

PANADERIA Y CONFITERIA

**"LA PRIMERA DE SAENZ PEÑA"**

ANGEL SEBBEN

Ameghino 1055

Tel. 757-3691    Sáenz Peña

FERRETERIA - BAZAR - PINTURERIA

**"LA NUEVA"**

Leopoldo Niedermaier e Hijo

E. Bonorino 1301    Tel. 631-7915

CARPINTERIA METALICA  
Y AMOBLAMIENTOS

**SILVIO FONTANA**

Tapalqué 245    Caseros

**ANTONIO MONTANARO**

Herrería Artística de Obra  
Carpintería Fetalica

Alvarez Jonte 4169/71  
Tel. 566-8074    Buenos Aires

**DARIO A. ZAMPESE**

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS  
DE ACERO INOXIDABLE

Trabajos para Heladerías en General  
Reparación de Fabricadoras

Caseros 3757    Caseros    F.C.G.S.M.  
Tel. 750-7651

INDUSTRIA METALURGICA

**"VIFSO"**

FABRICA DE RODAJA PARA RECTIFICAR  
PIEDRAS ESMERIL  
VICTORIO F. SONEGO

Av. Castañares 1769 - Pumacahua 1453  
Tel. 921-1424    Tel. 632-3975

**EDUARDO Y JORGE  
CHIARADIA**

Materiales de Construcción

A. P. Carranza 2677    Tel. 566-4881  
Capital

## PEDRO BORTOT

CONTRATISTA

MAMPOSTERIA EN GENERAL

Y REVESTIMIENTOS

Virasoro 429    Tel. 751-7135    El Palomar

EL USO DE

"CARTONPLAS" DESAFIA SU IMAGINACION

EL REVOLUCIONARIO MATERIAL

EXCLUSIVO DE

**TIPA S. A. I. C.**

ROMAN GOMEZ 1939 - JOSE INGENIEROS, PROV. BS. AIRES

TEL. 757 - 2036 - 0955 - 6442 - 0906



**NOTA TRISTE**

La Bellunesa nell'anno trascorso ha perduto per morte i seguenti soci e i famigliari:

Angelina Roni de Poloni il giorno 1/8/1977.

Elda Peruzzo de Niedermayer el giorno 29/9/77.

Victor Mezzomo el 22/3/78.

José Pérez (suocero di Eduardo Zambón) il giorno 5/4/1978.

Umberto Ardisone (suocero di J. Capraro) il giorno 15/6/1978.

Moretta Fortuna in Deon (madre del socio Gino) il giorno 13/6/1978.

Bepi Noia, l'animatore della Bellunesa ci ha lasciati con la sua morte avvenuta il giorno 18/7/1978.

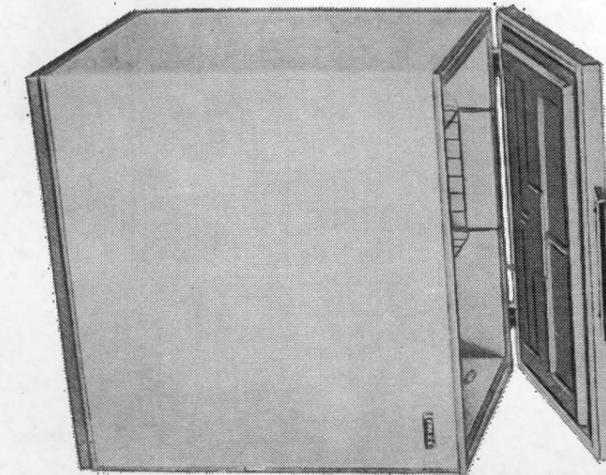
Ai famigliari il nostro sentito cordoglio.

.. LA BELLUNESA

**FABRICA DE CONSERVADORAS PARA HELADOS**

PARA ALIMENTOS Y LABORATORIOS

MEDIDAS  
Ancho mm  
Largo mm  
Alto mm  
Interior 470  
Exterior 560  
Equipo 1/5 HP



**fc/120**

Frugone 1875

Tel. 658 - 4061

Caseros, Bs. As.

**TREVI** ≡

S. A. I. C. y F.

FABRICACION E INSTALACION  
DE HELADERAS COMERCIALES  
Y CAMARAS FRIGORIFICAS



ADMINISTRACION Y VENTAS

JOSE G. ARTIGAS 5137/41

BUENOS AIRES

Tel. 571 - 0190

ASOCIACION FAMILIAR, CULTURAL Y RECREATIVA "BELLUNESE"  
Fecha autorizada del Poder Ejecutivo: 26 de Setiembre de 1958

LASCANO 4237

BUENOS AIRES

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1977**  
Ejercicio Nº 20 - Desde el 1º de enero de 1977 al 31 de diciembre de 1977

**ACTIVO**

<b>INMUEBLES</b> .....			1.905,00
Edificio Lascano Nº 4237 en terreno de 10 x 46,70 mts. Superficie cubierta 244 m.s.:			
Terreno .....	927,00		
Edificio .....	1.652,00	2.609,00	
Amortización anterior .....	670,00		
Amortización año 1977: 2 % .....	34,00	704,00	
<b>INSTALACIONES</b> .....			234.525,00
Artefactos de Luz .....	59,00		
Mostrador y Estanterías .....	50,00		
Mamposterías y Divisiones .....	30,00		
Instalaciones .....	11,00		
Extractor de Aire .....	16,00		
3 Matafuegos .....	38,00		
1 Canilla .....	20,00		
4 Pantallas de Gas Eskabe .....	160,00		
3 Ventiladores de Pie .....	405,00		
Instalación de Teléfono .....	830,00		
1 Termo Rheem .....	788,00		
1 Pileta de Patio .....	37,00		
División Mingitorios .....	110,00		
Toldo Aluminio Patio .....	260.000,00	262.554,00	
Amortización anterior .....	1.774,00		
Amortización año 1977: 10 % .....	26.255,00	28.029,00	
<b>APARATOS Y ELEMENTOS PARA DEPORTES</b> .....			55,00
Mesa de Billar .....	680,00		
Cepillos .....	15,00		
Vitrina para trofeos .....	6,00		
Entrenamientos de Salón .....	2,00		
Bochas Madera .....	4,00		
Bochas Plástico .....	59,00	766,00	
Amortización anterior .....	634,00		
Amortización año 1977: 10 % .....	77,00	711,00	
<b>MUEBLES Y UTILES</b> .....			137.788,00
1 Armario .....	4,00		
1 Armario Depósito .....	110,00		
33 Mesas Madera .....	58,00		
34 Sillas Madera .....	34,00		
1 Heladera .....	3.442,00		
1 Cocina a Gas .....	12,00		
1 Cocina a Gas Natural .....	51,00		
1 Vitrina Mostrador .....	2,00		
1 Armario Biblioteca .....	96,00		
1 Tocadiscos .....	67,00		
1 Micrófono .....	21,00		
1 Máquina de Escribir .....	180,00		
Sellos Escritorio .....	11,00		
1 Ropero .....	50,00		
Mesada y 2 piletas cocina .....	320,00		
20 Mesas de Fórmica .....	4.114,00		
120 Sillas Plástico .....	4.320,00		
4 Mesas .....	100.000,00		
24 Sillas .....	45.600,00	16.742,00	
1 Aparato Estereofónico .....	4.250,00		
Amortización anterior .....	8.650,00		
Amortización año 1977: 10 % .....	16.274,00	24.954,00	
<b>EXISTENCIAS VARIAS</b> .....			32.096,00
Mantelería .....	279,00		
Utensilios Cocina .....	2.071,00		
Loza .....	1.105,00		
Cristalería .....	4.378,00		
Vajillas .....	67,00		
Banderas .....	2.524,00		
Envases y Esqueletos .....	60,00		
Disccs .....	6.525,00		
Felpudo .....	90,00		
Perchas .....	22,00		
Pizarrón .....	14,00		
Cuadros .....	1.300,00		
Escalera Doble .....	50,00		
Cintas para Grabador .....	20,00		
Polietileno para cubrir Aparatos .....	13,00		
5 Cerraduras .....	13,00		
Juego de Números .....	2,00		
Blanco (Toallas) .....	125,00		
12 Delantales .....	3.386,00		

# LAMIN S.r.l.

Accesorios y Controles para Gas

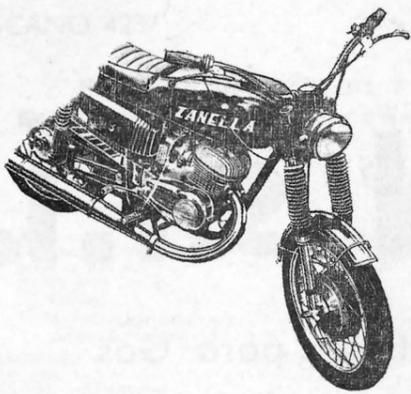
IMPORTACION - EXPORTACION



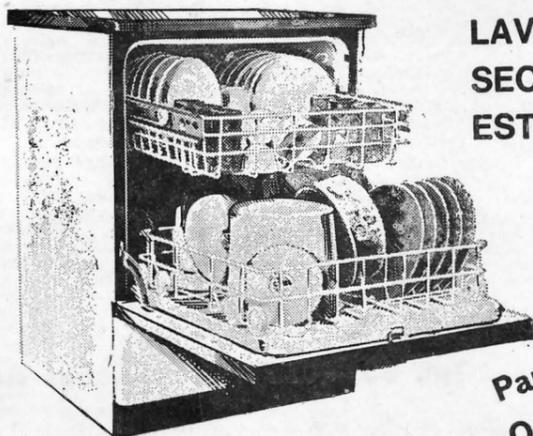
ASAMBLEA 1840/52

Tel. 631-6027

Buenos Aires



LAVAVAJILLA  
SUPERAUTOMATICO  
**ZANELLA**



LAVA  
SECA  
ESTERILIZA

*Para que Mama' pueda  
Ocuparse de lo suyo ...*